



MUSICSON



MS-4



MS-5

TORRE ELEVADORA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ELEVATOR TOWER

OPERATING INSTRUCTIONS

PIED ÉLÉVATEUR

MODE D'EMPLOY

TORRE DE ELEVACION MS-4
LIFTING TOWER MS-4
PIEDS MS-4



REF: 71103



ACCESORIOS PARA TORRE MS-4
ACCESSORIES MS-4
ACCESSOIRES MS-4

REF: 71107



Adaptador torre MS - 4 para fijar tramos triangulares y de un lado.
MS-4 adaptor for triangular and flat Truss.

Adaptateur pour structure aluminium triangulaire ou plate, avec possibilité de montage horizontale ou verticale.

REF: 71117



Adaptador para acoplar soporte ref. 71115 a torre MS-4.
Adaptor for light support ref.71115 to MS - 4

Adaptateur pour coupler ref.71115.

REF: 71115



Soporte para dos barras eléctricadas para torres MS - 2, MS - 4 y MS - 5
Light support for two light bars to MS - 2, MS - 4 and MS - 5

Support pour 2 barres électrifiées



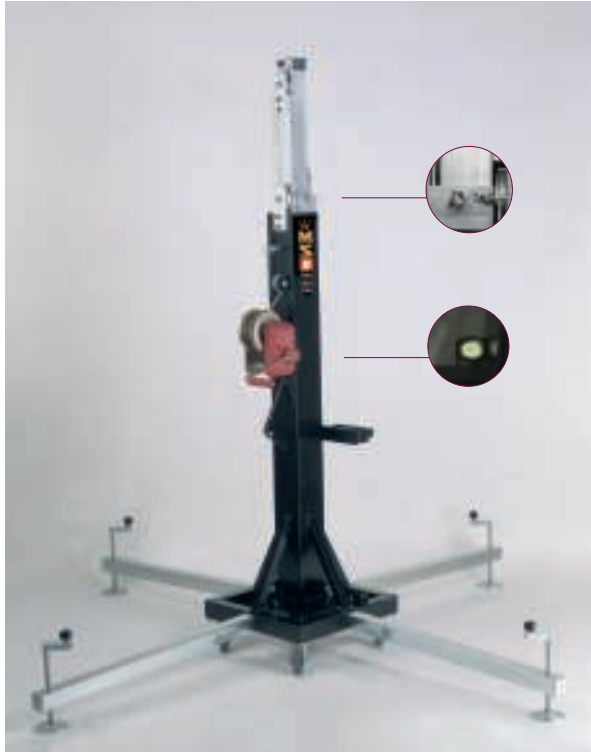
REF: 71126

Kit para volar POL-122 y POL-152.

Loudspeaker flying kit POL-122 or POL-152.

Kit pour suspendre POL-122 or POL-152.

TORRE DE ELEVACION MS-5
LIFTING TOWER MS-5
PIEDS MS-5



ACCESORIOS PARA TORRE MS-5
ACCESSORIES MS-5
ACCESSOIRES MS-5

REF: 71116



Adaptador para acoplar soporte ref: 71115 a torre MS-5

Adaptador for light support ref:71115 to MS - 5

Adaptateur pour coupler ref.71115.

REF: 71115

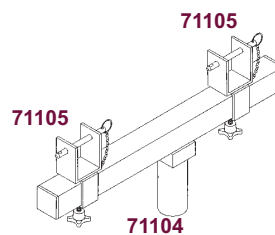


Soporte para dos barras eléctricadas para torres MS - 2, MS - 4 y MS - 5

Light support for two light bars to MS - 2, MS - 4 and MS - 5

Support pour 2 barres électrifiées

REF: 71104 - 71105

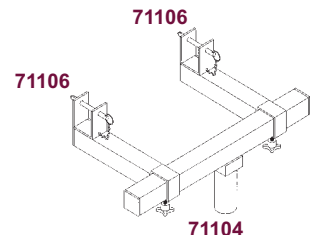


Adaptador torre MS-5 para fijar la parte superior de tramos triangulares.

MS - 5 adapter for triangular trussing

Adaptateur pour structure aluminium triangulaire.

REF: 71104 - 71106



Adaptador torre MS-5 para fijar la parte superior de tramos 2,40m.

MS - 5 adapter for quadrangular trussing 2,40m.

Adaptateur pour structure aluminium 2,40m.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONTENIDO

- 1.-INTRODUCCION
- 2.-DATOS TECNICOS
- 3.-MEDIDAS DE SEGURIDAD
- 4.-INSTRUCCIONES DE USO
- 5.-MANTENIMIENTO Y PERCAUCIONES

1. INTRODUCCION

ESTIMADO CLIENTE, GRACIAS POR DEPOSITAR SU CONFIANZA EN NUESTROS PRODUCTOS. PARA UN MANEJO EFICAZ Y SEGURO DE LA TORRE ELEVADORA MS-4/MS-5 HEMOS REDACTADO ESTE MANUAL.

DEBE LEER ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA TORRE, YA QUE TANTO LOS DATOS TECNICOS, COMO EL MANTENIMIENTO Y LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

SON IMPORTANTES A FIN DE EVITAR DETERIOROS Y /O ACCIDENTES.

DEBEN UTILIZARSE TANTO ACCESORIOS COMO PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES, YA QUE EN CASO CONTRARIO SE PIERDE LA GARANTIA DEL PRODUCTO.

PARA CUALQUIER CONSULTA SOBRE EL PRODUCTO, DIRIJASE A NUESTRO SERVICIO TECNICO Y LE RESOLVEREMOS CUALQUIER DUDA.

2. DATOS TECNICOS

- 2.1- TORRE ELEVADORA MODELO MS-4/MS-5.
- 2.2-DISEÑADA PARA SOPORTE Y ELEVACION DE APARATOS DE ILUMINACION.
- 2.3-CARGA MAXIMA MS-4 120Kg/ Ms-5 225KG.
- 2.4-CARGA MINIMA 25Kg.
- 2.5-ALTURA MAXIMA 5,35M.
- 2.6-ALTURA MINIMA <1,70M<.
- 2.7.-PESO DE TRANSPORTE: MS-4 40kg./MS-5 89KG.
- 2.8-SUPERFICIE BASE. MS-4 . 1,98x1,98M/MS-5 2X1X2,1M.
- 2.9-CONSTRUIDA CON PERFIL DE ACERO HOMOLOGADO.
- 2.10-SISTEMA TELESCOPICO DE 4 TRAMOS QUE SE ACCIONAN POR UN CABLE DE ACERO GUIADO POR POLEAS ACANALADAS CON COJINETES 6201ZZ.
- 2.11-CABRESTANTE. AUTOFRENABLE PARA MS-4 350KG/MS-5 500KG.DE CARGA MAXIMA, SEGUN LA NORMA ALEMANA VBG 8110.93 POR TUV RHEINLAND N.9591009.02
- 2.12-TRINQUETES DE SEGURIDAD PARA LA FIJACION DE LOS TRAMOS DE LA TORRE A LA ALTURA DE TRABAJO.
- 2.13-RUEDAS DIRECCIONALES PARA TRANSPORTE DE LA TORRE EN POSICION VERTICAL Y PLEGADA.
- 2.14-DISCOS METALICOS ESTABILIZADORES AJUSTABLES EN LAS PATAS.
- 2.15-LAS PATAS SON ANCLADAS POR GATILLOS DE SEGURIDAD.
- 2.16-PROTECCION ANTIOXIDO Y ACABADO POR GALVANIZADO ELECTROLITICO Y RECUBRIMIENTO EPOXIDICO.
- 2.17-CABLE . ACERO NORMA DIN 3060,DIAMETRO DEL CABLE 6MM,CARGA DE ROTURA 23230KG.,COMPOSICION (6X9+1),CALIDAD 82KG./MM.

3-MEDIDAS DE SEGURIDAD.

- 3.1-COLOCAR LA TORRE ELEVADORA SOLO EN SUPERFICIES ESTABLES Y CONSISTENTES.
- 3.2-DEBE ASEGURARSE QUE LAS PATAS ESTAN INSERTADAS A FONDO Y SUJETAS POR LOS GATILLOS RETENEDORES DE SEGURIDAD.
- 3.3-ASEGURAR QUE LA TORRE ESTA EN POSICION VERTICAL. AJUSTANDO SI FUERA NECESARIO CON LOS DISCOS DE APOYO.
- 3.4-ASEGURAR QUE LA TORRE ELEVADORA ESTA BLOQUEADA EN LA POSICION DE TRABAJO MEDIANTE LOS PASADORES DE SEGURIDAD.
- 3.5-AL UTILIZAR LA TORRE AL AIRE LIBRE, TENER EN CUENTA LA DIRECCION DEL VIENTO PARA ASEGURARLA CON TIRANTES SI FUERA NECESARIO.
- 3.6-NO SITUARSE DEBAJO DE LA CARGA BAJO NINGUN CONCEPTO
- 3.7-NO MOVER LA TORRE SI SE ESTA CON CARGA Y ELEVADA.
- 3.8-ANTES DE UTILIZARLA, COMPROBAR EL BUEN ESTADO DEL CABLE, QUE NO DEBE PRESENTAR ROTURA DE HILOS O APLASTAMIENTO.
- 3.9-LA MANIVELA DEL CABRESTANTE NUNCA DEBE DESMONTARSE SI LA TORRE ESTA CON CARGA Y ELEVADA.
- 3.10-NO LUBRICAR EL MECANISMO DE FRENO DEL CABRESTANTE.
- 3.11-NO AUTORIZADO PARA ELEVADOR DE PERSONAS.
- 3.15-TRANSPORTARLA TOTALMENTE PLEGADA Y BLOQUEADA POR LOS PASADORES.

4. INSTRUCCIONES DE USO.

4.1-COLOCAR LA TORRE SOBRE LAS RUEDAS DE TRANSPORTE SOBRE UNA SUPERFICIE ESTABLE Y CONSISTENTE EN SU EMPLAZAMIENTO DE TRABAJO.

4.2-EXTRAER LAS PATAS DE SU SOPORTE Y COLOCARLAS EN POSICION HORIZONTAL EN LOS ALOJAMIENTOS DE LA BASE DISPUESTOS A TAL EFECTO.



PARA ELLO, DEBERÁ LIBERAR EL SEGURO DEL ALOJAMIENTO DE LA PATA TIRANDO DE LA ANILLA HACIA ARRIBA (1) AL MISMO TIEMPO QUE INTRODUCE LA PATA DE LA TORRE EN LA BASE EN SU ALOJAMIENTO CORRESPONDIENTE (2).

DEBERA INTRODUCIR LA PATA HASTA EL PUNTO DONDE EL GATILLO DE SEGURIDAD ANCLE AUTOMÁTICAMENTE Y FIJE SU POSICIÓN.

4.3-AJUSTE DE LA POSICION VERTICAL DE LA TORRE.

PARA ELLO, UTILICE LOS PLATILLOS DE APOYO REGULABLES SITUADOS EN CADA UNA DE LAS PATAS.



GIRE EN SENTIDO HORARIO LAS MANETAS DE DICHSO PLATILLOS PARA SUBIR O EN SENTIDO ANTI-HORARIO PARA BAJAR LA PATA HASTA QUE OBSERVE LA BURBUJA DEL NIVEL SITUADO EN EL MASTIL DE LA TORRE DENTRO DEL CIRCULO COMO SE OBSERVA EN LA FIGURA.

4.4-PARA COLOCAR LA CARGA A ELEVAR SOBRE LA TORRE, UTILIZAR CUALQUIERA DE LOS ACCESORIOS DISPUESTOS A TAL EFECTO, SEGUN EL TIPO DE TRAMO. LA CARGA DEBERA SER COMO MINIMO DE 25KG.

4.5-ELEVACION DE LA CARGA.

EN PRIMER LUGAR, DESBLOQUEE EL SEGURO DEL PRIMER TRAMO A DESPLEGAR TAL Y COMO MUESTRA LA FIGURA.



PARA ELLO, TIRE DE LA ANILLA EN LA DIRECCIÓN MOSTRADA Y GIRE 90°. EL PERNO DESBLOQUEARA EL TRAMO Y PODRÁ ELEVAR ESTE TRAMO DE LA TORRE ACCIONANDO LA MANIVELA DEL CABRESTANTE.

POSTERIORMENTE, ANTES DE ALCANZAR LA ALTURA DESEADA, VUEVA A GIRAR LA ANILLA DEL PERNO DE SEGURIDAD HASTA QUE SE ENCUENTRE EN PARALELO A LA RANURA DE LA BASE. SIGA ACCIONANDO LA MANIVELA DEL CABRESTANTE HASTA QUE EL PERNO DE SEGURIDAD SE AUTO-ENCLAVE EN EL AGUJERO CORRESPONDIENTE DEL TRAMO QUE ESTÁ ELEVANDO.

PROCEDA DE IGUAL FORMA EN CADA UNO DE LOS TRAMOS DE QUE DISPONE LA TORRE HASTA ELEVAR LA CARGA A LA ALTURA DESEADA.

NO OLVIDE BAJO NINGUN CONCEPTO ENCLAVAR LOS PERNOS DE SEGURIDAD EN LOS AGUJEROS DE CADA TRAMO PARA EVITAR POSIBLES ACCIDENTES INCLUSO AUNQUE SE ROMPA EL CABLE DE ACERO DEL CABRESTANTE.

4.6-DESCENSO.

DESBLOQUEAR LOS TRAMOS DEL GRANDE AL PEQUEÑO A MEDIDA QUE VAN BAJANDO DE FORMA INVERSA A LO PROCEDIDO PARA ELEVAR LA TORRE HASTA ALCANZAR LA ALTURA MINIMA ,COMPLETAMENTE PLEGADA.

4.7- PARA TRANSPORTAR LA TORRE ES NECESARIO PLEGARLA, DESMONTAR LAS PATAS Y COLOCARLAS EN SU POSICION DE TRANSPORTE.

5.MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES

5.1-COMPROBAR SIEMPRE ANTES DE CADA MONTAJE EL ESTADO DEL CABLE DE ACERO. SI EL CABLE SE ENCUENTRA EN MAL ESTADO, DEBE SER SUBSTITUIDO INMEDIATAMENTE POR OTRO NUEVO. UTILIZAR SOLAMENTE CABLE DE ACERO DIN3060 RESISTENTE A LA TORSION.

5.2- REVISE ASI MISMO, CADA UNO DE LOS ELEMENTOS MOVILES DE LA TORRE: GATILLOS, ANILLAS, TIRADORES, PLATILLOS DE EQUILIBRADO, ETC. SI TIENE LA MAS MINIMA DUDA SOBRE EL PERFECTO ESTADO DE CADA UNA DE ESTAS PIEZAS, NO DUDE EN SUSTITUIRLA POR UNA NUEVA DE ORIGEN PONIÉNDOSE EN CONTACTO DIRECTAMENTE CON MUSICSON O CON CUALQUIERA DE SUS AGENTES AUTORIZADOS. RECUERDE QUE UN FALLO EN CUALQUIERA DE SUS PIEZAS, PUEDE DAR COMO RESULTADO UN GRAVE ACCIDENTE.

5.3-LA TORRE ELEVADORA SE SUMINISTRA COMPLETAMENTE ENGRASADA DE FABRICA, AUNQUE SE PUEDEN LUBRICAR LAS DISTINTAS PARTES QUE LO NECESITEN, EXCEPTO EL MECANISMO DE FRENO.

ATENCION.

NO ENGRASAR NI LUBRICAR EL MECANISMO DEL FRENO.

LOS DISCOS DE FRENO, HAN SIDO ENGRASADOS CON UNA GRASA ESPECIAL RESISTENTE AL CALOR Y LA PRESION. NO DEBEN SER UTILIZADOS OTROS PRODUCTOS PARA EVITAR INFLUIR NEGATIVAMENTE EN EL FUNCIONAMIENTO DEL FRENO.

5.4-UTILIZAR SOLAMENTE PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES, POR SEGURIDAD Y PARA EL MANTENIMIENTO DE LA GARANTIA.

5.5-PARA SOLICITAR CUALQUIER PIEZA DE REPUESTO, DIRIJASE A MUSICSON O A CUALQUIERA DE SUS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.

OWNER` S MANUAL

CONTENTS

- 1.INTRODUCTION
- 2.SPECIFICATIONS
- 3.SAFETY PRECAUTIONS
- 4.USING THE MS-4/MS-5
- 5.MAINTENANCE

1. INTRODUCTION

WE' D LIKE TO TAKE A MOMENT TO THANK YOU FOR CHOOSING ONE OF OUR PRODUCTS. TO ENSURE A SAFE AND EFFICIENT USE OF THE MS-4/MS-5 LIFTING TOWER, BE SURE TO READ THIS MANUAL IN ITS ENTIRETY.

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS, SPECIFICATIONS, AND PRECAUTIONS BEFORE OPERATING THE LIFTING TOWER. THIS IS NECESSARY TO ENSURE A SAFE USE AND TO AVOID DAMAGE, OR EVEN INJURY.

PLEASE USE ONLY ORIGINAL ACCESORIES AND SPARE PARTS. FAILURE TO DO SO WILL VOID THE WARRANTY FOR THIS PRODUCT.

FEEL FREE TO CONTACT OUR TECHNICAL DEPARTMENT FOR ANY ADDITIONAL QUESTIONS YOU MAY HAVE.

2. SPECIFICATIONS

- 2.1-MODEL MS-4/MS-5 LIFTING TOWER.
- 2.2-DESIGNED TO SUPPORT AND LIFT LIGHTING DEVICES.
- 2.3-MAXIMUM LOAD.MS-4 120KG/MS-5 225KG.
- 2.4-MINIMUM LOAD.25KG.
- 2.5-MAXIMUM HEIGHT 5.35M
- 2.6-MINIMUM HEIGHT 1,70M
- 2.7-WEIGHT.MS-4 40KG/MS-5 89KG
- 2.8-BASE SURFACE.MS-4 1,98X1.98M/MS-5 2.1X2.1M.
- 2.9-BUILT FROM STANDARDIZED STAINLESS STEEL.
- 2.10-TELESCOPIC SYSTEM WITH 4 POLES THAT ARE MOVED USING A STEEL-WIRE ROPE GUIDED BY GROOVED 6201ZZ BEARING PULLEYS.
- 2.11-CAPSTAN.SELF-BRAKING FOR A MAXIMUM LOAD OF 350KG MS-4,OR , 500KG MS-5 IN ACCORDANCE WITH THE GERMAN VBG 8110.93 STANDARD OF TUV RHEINLAND,NO.9591009.2
- 2.12-SECURITY PAWLS THAT SUPPORT THE TOWER CONSTRUCTION AT WORKING HEIGHT.
- 2.13-CASTERS FOR TOWER TRANSPORTATION IN ITS VERTICAL AND FOLDED POSITION.
- 2.14-ADJUSTABLE STABILIZING METAL DISC FEET INSIDE THE LEGS.
- 2.15-THE FEET CAN BE ANCHORED USING SAFETY RETAINING CLIPS.
- 2.16-ANTI-OXIDATION PROTECTION THANKS TO ELECTROLYTIC GALVANIZATION AND EPOXY FILM.
- 2.17-WIRE ROPES.STEEL CONFORMING TO DIN 3060,WIRE DIAMETER 6MM WITH A BREAKING POINT OF 2320KG.COMPOSITION 6X9+1 QUALITY 82KG/MM.

3-SAFETY PRECAUTIONS

- 3.1-BE SURE TO PLACE THE LIFTING BASE ON A LEVEL AND STABLE SURFACE.
- 3.2-ALWAYS CHECK WHETHER THE FEET HAVE BEEN INSERTED ALL THE WAY AND SECURED WITH THE SAFETY RETAINING CLIPS.
- 3.3-CHECK WHETHER THE TOWER HAS BEEN SET UP FULLY VERTICALLY,IF NECESARRY,CORRECT ITS POSITION USING THE ADJUSTING FEET.
- 3.4-BE SURE TO CHECK WHETHER THE TOWER HAS BEEN SECURED AT ITS WORKING HEIGHT USING THE SAFETY PINS.
- 3.5-IF YOU PLAN TO USE THE TOWER IN OPEN AIR,BE SURE TO SECURE IT USING STAYS TO PREVENT IT FROM FALLING OVER IN THE EVENT OF STRONG WIND.
- 3.6-KEEP CLEAR OF THE AREA JUST UNDERNEATH THE LOAD.
- 3.7-NEVER MOVE THE FOWER CONSTRUCTION TO ANOTHER PLACE WHILE IT IS IN ITS LIFTED POSITION AND LOADED WITH DEVICES.
- 3.8-BE SURE TO CHECK THE STATE OF THE STEEL-WIRE ROPES BEFORE USE. NEVER USE ROPES THAT EXHIBIT CRACKS,VISIBLE SIGNS OF STRAIN OR OTHER DEFORMATIONS.
- 3.9-NEVER DISASSEMBLE THE CAPSTAN CRANK WHILE THE LOADED TOWER IS IN THE LIFTED POSITION.
- 3.10-NEVER GREASE THE CAPSTAN`S BRAKING MECHANISM.
- 3.11-THIS DEVICE IS NOT SUITED FOR LIFTING PERSONS.
- 3.12-ALWAYS FOLD AND SECURE THE TOWER ASSEMBLY USING THE SAFETY BOLTS BEFORE MOVING IT TO ANOTHER LOCATION.

4. USING THE MS-4/MS-5

4.1-MOVE THE TOWER TO THE PLACE WHERE YOU INTEND TO USE IT AND CHECK WHETHER THE SURFACE IS LEVE AND STABLE.

4.2-REMOVE THE FEET FROM THE HOLDERS,INSERT THEM ALL THE WAY INTO THE LODGINGS PROVIDED TO THIS EFFECT.,AND SECURE THEM USING THE SAFETY RETAINING CLIPS.



USER MUST RELEASE THE SECURE PIN OF THE LEG STRETCHING UP THE RING (1). AT THE SAME TIME INSERTING THE LEG INTO IT'S PLACE IN THE BASE OF THE TOWER (2).
USER MUST INSERT THE LEG UNTIL THE SECURITY PIN INTRODUCES ITSELF AUTOMATICLY AND FIX IT POSITION.

4.3-ADJUST TOWER VERTICAL POSITION.

USE THE ADJUSTABLE SUPPORT PLACED AT THE END OF EACH LEG.



TURN THE SUPPORT HANDLE TO RIGHT HANDSIDE TO RAISE OR TO THE LEFT HANDSIDE TO LOWER THE LEGS TO BALANCE THE TOWER.

4.4-USE ONE OF THE AVAILABLE ACCESORIES FOR LIFTING THE LOAD TO THE TOP END OF THE TOWER.THE CHOICE OF THE ACCESSORY WILL DEPEND ON THE TYPE OF TRUSS YOU ARE USING.PLEASE NOTE THAT THE MINIMUM LIFTING LOAD MUST BE 25KG.

4.5-LIFTING THE LOAD.

FIRST, USER MUST UNBLOCK THE SECURITY PIN TO OPEN THE FIRST SECTION OFT THE TOWER AS SEEN IN FIGURE



TO DO THIS, PULL THE RING AS SHOW IN THE PICTURE AND TURN 90°. SECURITY BOLT UNBLOCK THE THE TOWER SECTION AND USER WILL BE ABLE TO RAISE IT USING THE CAPSTAN.

AFTER, BEFORE REACHING WISHING HEIGHT, TURN AGAIN THE RING UNTIL REMAIN IN PARALLEL WITH GROOVE OF THE BASE.

CARRY ON OPERATING THE CAPSTAN UNTIL THE SECURITY BOLT SELF-PLACE ON THE CORRESPONDING HOLE OF THE SECTION YOU ARE RAISING.

DO THE SAME WITH ALL TOWER SECTIONS UNTIL REACHED THE DESIRED HEIGHT.

NEVER FORGET TO FIX SECURITY BOLTS IN EACH MASTIL SECTION TO AVOID POSSIBLE ACCIDENTS WITH TOWER AND LOADS.

4.6-DESCENDING THE LOAD.

CAREFULLY LOWER THE CONSTRUCTION FROM THE UPRIGHT POSITION TO ITS MINIMUM HEIGHT WHERE IT CAN BE FOLDED.

4.7-BEFORE MOVING THE TOWER,BE SURE TO FOLD IT AND REMOVE THE FEET.PUT THE FEET BACK IN THEIR TRANSPORTATION POSITION.

5. MAINTENANCE

5.1-REGULARLY CHECK THE STATE OF THE STEEL-WIRE ROPE.IF ONE OF THE ROPES SHOWS ONLY THE SLIGHTEST SYMPTOM OF DAMAGE OR DEFORMATION,YOU MUST IMMEDIATELY REPLACE IT WITH A NEW ONE.
BE SURE TO ONLY USE STRAIN-RESISTANT STEEL WIRE ROPES THAT CONFORM TO THE DIN 3060 STANDARD.

5.2-THE TOWER CONSTRUCTION HAS BEEN FULLY LUBRICATED AND CORRECTLY GREASED AT THE FACTORY.BE SURE TO GREASE THE RELEVANT PARTS WHENEVER YOU THINK THIS IS NECESSARY.NEVER GREASE THE BRAKING MECHANISM,THOUGH.

WARNING.

NEVER GREASE OR LUBRICATE THE BRAKING MECHANISM.
THE BRAKE DISCS HAVE BEEN GREASED WITH A SPECIAL HEAT AND PRESSURE RESISTANT PRODUCT.NEVER ADD OTHER LUBRICANTS OR GREASES THAT MAY ADVERSELY AFFECT THE BRAKE,S OPERATION.

5.3-FOR SAFETY REASINS,BE SHURE TO ONLY USE ORIGINAL SPARE PARTS.FURTHERMORE,USING OTHER PARTS MAY VOID THE WARRANTY.

5.4-SPARE PARTS CAN BE ORDERED DIRECTLY FROM MUSICSON OR TO ANY OF AUTHORISED DEALERS.
SEE THE ADDRESS AT THE END OF THIS MANUAL.

MANUEL D, UTILISATION

TABLES DES MATIERES

- 1.INTRODUCTION
- 2.CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- 3.PRECAUTIONS D , UTILISATION
- 4.UTILISATION DE LA MS-4 /MS-5
- 5.ENTRETIEN

1 . INTRODUCTION

NOUS TENONS AVANT TOUT A VOUS REMERCIER D'AVOIR PORTE VOTRE CHOIX SUR UN DE NOS PRODUITS. AFIN D'ASSURER UNE UTILISATION EN TOUTE SECURITE ET DE PROFITER PLEINEMENT DE TOUTES LES POSSIBILITES OFFERTES PAR LA TOUR DE LEVAGE

MS-4/MS-5,VEUILLEZ LIRE ENTIERMENT LE PRESENT MANUEL.

AVANT D UTILISER LA TOUR DE LEVAGE, LISEZ LES INSTRUCTIONS, LES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET LES PRECAUTIONS. CELA VOUS PERMETTRA D'ASSURER UNE UTILISATION SURE ET D'EVITER LES ENDOMMAGEMENTS ET MEME D'EVENTUELLES BLESSURES.

VEUILLEZ EMPLOYER EXCLUSIVEMENT LES ACCESORIES ET PIECES DE RECHANGE ORIGINAUX. LE NON-RESPECT DE CETTE CLAUSE ENTRAINERA UNE ANNULATION DE LA GARANTIE COUVRANT CE PRODUIT.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS SUPPLEMENTAIRES, N'HESITEZ PAS A PRENDRE CONTACT AVEC NOTRE SERVICE TECHNIQUE.

2.CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- 2.1-TOUR DE LEVAGE,MODELE MS-4/MS-5.
- 2.2-CONÇUE POUR LE SUPPORT ET LE LEVAGE DE MATERIEL D,ECLAIRAGE.
- 2.3-CHARGE MAXIMUM. MS-4 120KG/MS.5 225KG.
- 2.4-CHARGE MINIMUM. 25KG
- 2.5-HAUTEUR MAXIMUM,5,35M
- 2.6-HAUTEUR MINIMUM 1,70M
- 2.7-POIDS.MS-4 40KG/MS-5 89KG
- 2.8-SURFACE DE LA BASE MS-4 1,98X1,98M/MS-5 2,1X2,1M
- 2.9-CONSTRUCTION A BASE D'ACIER INOXYDABLE STANDARDISE.
- 2.10-SYSTEME TELESCOPIQUE A 4 PERCHES DEPLACEES A L'AIDE D'UN CABLE EN ACIER GUIDE VIA DES POULIES A GORGES ET A ROULEMENTS 6201ZZ.
- 2.11-CABRESTAN. SYSTEME DE FREINAGE AUTOMATIQUE POUR UNE CHARGE MAXIMUM DE 350KG (MS-4) OU 500KG(MS-5),CONFORMEMENT A LA NORME ALLEMANDE VBG 8110.93 DU TÜV RHEINLAND N9591009.02.
- 2.12-GOUPILLES DE SECURITE DESTINEES A SUPPORTER LA TOUR A HAUTEUR DE TRAVAIL.
- 2.13-ROULETTES PERMETTANT DE DEPLACER LA TOUR EN POSITION VERTICALE ET REPLIEE.
- 2.14-PIEDS DE STABILISATION REGLABLES A DISQUE EN METAL, SITUES A L'INTERIEUR DES JAMBES.
- 2.15-LES PIEDS PEUVENT ETRE ARRIMES AU MOYEN D'ATTACHES DE SECURITE.
- 2.16-PROTECTION ANTIOXYDANTE A BASE DE GALVANISATION ELECTROLYTIQUE ET D'UN FILM EPOXY.
- 2.17-CABLES ACIER CONFORME A LA NORME DIN3060,DIAMETRE DU CABLE 6MM,AVEC CHARGE DE RUPTURE DE 2320KG,COMPOSITION (6X9+1),QUALITE.82KG/MM.

3-PRECAUTIONS D,UTILISATION

- 3.1-VEILLES A INSTALLER LA BASE DE LEVAGE SUR UNE SURFACE DE NIVEAU ET STABLE.
- 3.2-VERIFEZ TOUJOURS SI LES PIEDS SONT INSERES A FOND ET VERROUILLES A L'AIDE DES ATTACHES DE SECURITE.
- 3.3-ASSUREZ-VOUS QUE LA TOUR EST BIEN EN POSITION COMPLETEMENT VERTICALE. SI NECESSAIRE, CORRIGEZ SA POSITION AU MOYEN DES PIEDS DE REGLAGE.
- 3.4-CONTROLEZ SI LA TOUR EST ARRIMEE A HAUTEUR DE TRAVAIL VIA LES GOUPILLES DE SECURITE.
- 3.5-SI VOUS PROTEJEZ D'UTILISER LA TOUR EN PLEIN AIR,VEILLES A LA SUPPORTER A L'AIDE DE RENFORTS POUR EVITER QU'UN VENT TROP FORT NE LA FASSE BASCULER.
- 3.6-ELOIGNEZ-VOUS TOUJOURS DE LA ZONE SITUEE IMMEDIATEMENT EN DESSOUS DE LA CHARGE.
- 3.7-NE DEPLACEZ JAMAIS LA TOUR LORSQU'ELLE EST EN POSITION ELEVEE ET QU'ELLE SUPPORTE DU MATERIEL.
- 3.8-VEILLES TOUJOURS A CONTROLER L'ETAT DES CABLES EN ACIER AVANT DE LES UTILISER. NE VOUS SERVEZ JAMAIS DE CABLES PRESENTANT DES CRAQUELURES, DES SIGNES VISIBLES DE FATIGUE OU TOUTE AUTRE DEFORMATION.
- 3.9-NE RETIREZ JAMAIS LA MANIVELLE DU CABESTAN LORSQUE LA TOUR EST CHARGEE ET EN POSITION ELEVEE.
- 3.10-NE GRAISSEZ JAMAIS LE MECANISME DE FREINAGE DU CABESTAN.
- 3.11-CE DISPOSITIF DE LEVAGE N'EST PAS CONCU POUR SOULEVER DES PERSONNES.
- 3.15-VEILLES TOUJOURS A REPLIER ET A BLOQUER L'ASSEMBLAGE DE LA TOUR A L,AIDE DES BOULONS DE SECURITE AVANT DE LE DEPLACER.

4.UTILISATION DE LA MS-4/MS-5

- 4.1-TRANSPORTEZ LA TOUR JUSQU'À L'ENDROIT OU VOUS SOUHAITEZ L'INSTALLER ET ASSUREZ-VOUS QUE LA SURFACE EST SOLIDE ET STABLE.
- 4.2-LIBÉREZ LES PIEDS DE LEURS FIXATIONS, INSÉREZ-LES HORIZONTALEMENT DANS LES LOGEMENTS PRÉVUS A CET EFFET.



POUR CELA VOUS DEVREZ LIBERER LA SÉCURITÉ DU LOGEMENT EN TIRANT SUR LA GOUPILLE VERS LE HAUT. EN MÊME TEMPS VOUS INTRODUIREZ L'ÉXTRÉMITÉ DU PIED DE LA TOUR A L'INTERIEUR DE DU LOGEMENT CORRESPONDANT.VOUS DEVREZ INTRODUIRE LE PIED JUSQU'AU POINT OU LA GOUPILLE DE SÉCURITÉ ADOPTE AUTOMATIQUEMENT UNE POSITION FIXE.

4.3- AJUSTEMENT DE LA TOUR EN POSITION VERTICALE



POUR AJUSTER LA POSITION VERTICALE DE LA TOUR À L'AIDE DES PIEDS DE RÉGLAGE, UTILISEZ LES SOUCOUPES D'APPUI REGLABLES SITUÉES SUR CHACUN DES PIEDS. TOURNEZ DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE LES MANETTES DES SOUCOUPES POUR MONTER OU DANS LE SENS INVERSE POUR BAISSER LE PIED JUSQU'À CE QUE VOUS VOYIEZ LA BULLE DE NIVEAU (SITUÉE SUR LA TOUR) À L'INTERIEUR DU CERCLE COMME ON OBSERVE SUR LA FIGURE CI-JOINTE.

4.4-POUR FIXER LA CHARGE SUR LA TOUR UTILISEZ UN DES ACCESSOIRES DISPONIBLES. LE CHOIX DE L'ACCESSOIRE SERA DETERMINE PAR LE TYPE DE TRUSS EMPLOYE. REMARQUEZ QUE LA CHARGE MINIMUM DE LEVAGE EST DE 25KG.

4.5-POUR LEVER LA CHARGE.



TOUT D'ABORD , DÉBLOQUEZ LA GOUPILLE DE SÉCURITÉ DU PREMIER TRONÇON A DÉPLOYER COMME SUR LA FIGURE CI-JOINTE. POUR CELA, TIREZ SUR LA GOUPILLE PUIS TOURNEZ-LÀ A 90 DEGRÉS. LE BOULON DÉBLOQUERA LA TOUR QUE VOUS POURREZ ÉLEVER EN ACCIONANT LA MANIVELLE DU CABESTAN. ENSUITE , ET AVANT D'ARRIVER A LA HAUTEUR SOUHAITÉE, TOURNEZ DE NOUVEAU LA GOUPILLE DE SÉCURITÉ JUSQU'À CE QU'ELLE SE RETROUVE PARALLÈLE A LA RAINURE DE LA BASE.

CONTINUEZ DE MOUVOIR LA MANIVELLE DU CABESTAN JUSQU'À CE QUE LE BOULON DE SECURITÉ S'INSÈRE DANS LE TROU CORRESPONDANT AU TRONÇON ÉLEVÉ.

PROCÉDEZ DE LA MÊME FAÇON POUR CHACUN DES TRONÇONS DE LA TOUR JUSQU'À ÉLEVER LA CHARGE A LA HAUTEUR DÉSIRÉE N'OUBLIEZ JAMAIS D'INSÉRER LES BOULONS DE SÉCURITÉ A L'INTÉRIEUR DES TROUS DE CHAQUE TRONÇON POUR ÉVITER DE POSSIBLES ACCIDENTS, LA RUPTURE D'UN CABLE D'ACIER DU CABESTAN PAR EXEMPLE

4.6-POUR DESCENDRE LA CHARGE.

DÉBLOQUEZ LES TRONÇONS DU PLUS GRAND AU PLUS PETIT, DE MANIÈRE INVERSE A CELLE QUI VOUS A PERMIS DE MONTER LA CHARGE, ABAISSEZ PRUDEMMENT LA STRUCTURE DE SA POSITION ELEVEE JUSQU'À LA HAUTEUR MINIMUM A LAQUELLE ELLE PEUT ETRE REPLIEE.

4.7-AVANT DE DEPLACER LA TOUR, VEILLEZ A LA REPLIER ET A RETIRER SES PIEDS.

REMETTEZ LES PIEDS DANS LEUR POSITION DE TRANSPORT.

5 . ENTRETIEN

5.1-CONTROLEZ REGULIEREMENT L'ETAT DU CABLE EN METAL. SI UN CABLE PRESENTE LE MOINDRE SIGNE D'ENDOMMAGEMENT OU DE DEFORMATION, IL DOIT ETRE IMMEDIATEMENT REMPLACE PAR UN NOUVEAU CABLE. UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES CABLES EN ACIER RESISTANTS ET CONFORMES A LA NORME DIN 3060.

5.2-L'ENSEMBLE DE LA TOUR A ETE SOIGNEUSEMENT GRAISSÉ ET LUBRIFIÉ A L'USINE. VEILLEZ A GRAISSER LES COMPOSANTS APPROPRIÉS LORSQUE CELA S'AVÈRE NECESSAIRE. NE GRAISSEZ NI LUBRIFIEZ JAMAIS LE MECANISME DE FREINAGE.

LES DISQUES DE FREIN ONT ETE GRAISSÉS A L'AIDE D'UN PRODUIT SPECIAL RESISTANT A LA CHALEUR ET AU FROTTEMENT. N'AJOUTEZ JAMAIS D'AUTRES LUBRIFIANTS OU GRAISSES SUR LES DISQUES, CAR CELA RISQUERAIT DE COMPROMETTRE LEUR EFFICACITE DE FREINAGE.

SI L'ÉTAT DE L'UNE OU L'AUTRE PIÈCE VOUS INSPIRE LE MOINDRE DOUTE N'HÉSITÉZ PAS A LA REMPLACER PAR UNE PIÈCE D'ORIGINE, À RÉCLAMER A MUSICSON OU À L'UN DE SES AGENTS AUTORISÉS. UN DÉFAUT SUR L'UNE DE CES PIÈCES PEUT ENTRAINER DE GRAVES ACCIDENTS

5.3-PAR MESURE DE SECURITE VEILLEZ A UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES. NOTEZ EN OUTRE QUE L'UTILISATION D'AUTRES PIECES POURRAIT ENTRAINER L'ANNULATION DE LA GARANTIE.

5.4.-LES PIECES DE RECHANGE PEUVENT ETRE COMMANDEES DIRECTEMENT AUPRES DE MUSICSON. VOYEZ SON ADRESSE A LA FIN DU PRESENT MANUEL.

